



حقیقی نور و نفاہ و نیامی کے ہر ایک آدمی کو روشن کرتا ہے

مجموعہ ۲۶ جلد

توحید و اخوت

قیمت چھ روپے

گلدستہ اخبار

ایک سال کے اپنے ہر روز کے عہد یاروں سے
چند ہزاروں کو حیدر کر دیا ہے۔ فریج کا نور بھی قندھا
کے راستہ قندھا بن کر کابل کے پہلی زمین پر پہنچا ہے
کابل میں بناوٹ کے آثار ظاہر ہو رہے ہیں اور
چند کسٹروں سے عہد کر لیا ہے کہ امیر کی فریج میں جلا
پیدا کر دیا جائے۔ قندھا سے جو خزانہ کابل کی طرف
روانہ ہوا تھا وہ راستہ میں ٹٹ گیا اور محافظ
تبدیل کے لئے ہیں۔ امیر کی طرف سے تمام خزانہ کابل
بعد اعلان شہر ہوا ہے کہ کوئی حکومت اب کچھ نہ کرے
نہیں کر سکتے باقی جو اور اگر کچھ کر سکیں تو مغلوب ہو گئی
میں مہم پر کل طور سے امیر کابل کا قندھا ہو گیا ہے اور
اب امیر کا ارادہ ہے کہ ترکستان شمالی کے گورنر پر حملہ
کیا جائے۔ معاملات مصر کی بابت لندن میں
کانفرنس کا اجلاس شروع ہو گیا ہے۔ شاہ حبش نے
سودان کے ریف فساد کے لئے خدیو کو کھاجا کر

ضرورت ہو تو۔ ہمارے سامنے یہ سوال ہے کہ جنگ میں ہوا
کر سکتا ہے۔ اندرون میں دشمن کی طرف سے ہائی سکول
قائم ہو گیا ہے۔ طہران سے خبر آئی ہے کہ بغداد میں آنکھ
و باکا زور ہے اور اکثر قومی فوت ہوئے ہیں۔ مہم
کابل کے ۳۰۔ ہزار سوار و پیادہ لاہور کے قندھا کے
روانہ ہوئے ہیں۔ سو فوج سے دریائے نیل تک پہنچ
بنائے گی۔ تجویز انگلستان میں منظور ہو گئی ہے۔ زولہ
بغداد میں پھیل رہی ہے اور زور عیاں ہے۔ برکت میں فوج
سے جسکو چاہیں اپنا بادشاہ بنا دیں۔ چٹیا کاجیہ
انتظام منظور ہو گیا ہے اور تقریب انتظام مذکورہ کے قندھا
شائع ہونے والے ہیں۔ لاہور کا مسئلہ چیل پر پریس
یک جولائی سے موقوف ہو جائے گا۔ مسلمان روم
نے ظاہر کیا ہے کہ کانفرنس لندن میں معاملات مصر کی
بابت قندھا ہوئی ہے۔ اس میں ہم اپنا دخل دینا نہیں چاہتے
میں مہم کی فریج کے افسروں نے جو سو کمینڈر ہیں
لوگری چھوڑ دی ہے اور انکا ارادہ ہے کہ مہدی کا قندھا
فریج میں شامل ہو جائیں۔ ہندوستان میں مہم کے فریج
ہو جانے کے باعث بلوچستان پیدا ہو رہا ہے اور ہمارے

باشندہ سے جہاں کرتے ہیں کہ امیر کا عہد اب سناوہ
ہو تا تھا ہے۔ زار روس نے اپنے جنگی وزیروں کو
لکھا ہے کہ کابل انگلستان میں صحر کی دلدل میں چھوڑ دیا
تھو سنا سب پر کڑی نظر ہے۔ سلاویا میں فوج
ترقی کر رہا ہے۔ اعلان اس کے پاس ایک سرسبز
کطرف سے آیا ہے کہ قندھا کابل کی ادا سے
ہر کار کاشی نکرو۔ میں نہیں میں ایک گورنر ہوا
کی تھو کی تھو۔ ہم میں ہوتی ہے کہ کشتہ اپنے کشتہ
کامی کی تھی۔ اچھا باد میں جو آتش زدگی ہوئی تھی
اس سے جو نقصان ہوا ہے اسکا تخمینہ ۳۰ کروڑ روپے
کیا گیا ہے۔ قندھا سے تازہ خبر ہے کہ قندھا
کے لوگوں نے قندھا کی طرف بھی فساد برپا کر دیا ہے
جمال آباد کے حاکم کے نام کابل سے ایک حکم میں
مضمون آیا ہے کہ قندھا اسی سے چھوڑ دیا
ہو فوراً قتل کیا جاوے۔ پشاور کے بازار میں
کابل کے سودا گروں کے ساتھ دوستی ہو رہا ہے
اگر کہیں میں شہر ہو رہا ہے کہ روس کی طرف سے مہدی کا
کو قندھا طور سے ادا ملتی ہے۔ ہمارا اس افسانہ غرض

سے زور کا نام تھا کابل کے حکام کی فریج میں



نور افشان

انجیل کی قدر و منزلت

کتاب مقدس کا دوسرا حصہ عہد جدید ہے جس کا ابتدائی
چاروں انجیل میں ان انجیلوں میں خداوند مسیح کی
پیدائش زندگی اور موت کا بیان ہے مسیح کا قول فصل
ترتیب تعلیم سب کچھ انہیں کتابوں سے دریافت ہوا
اسی واسطے دین عیسوی کی بیخ و بنیاد اور الہام ربانی کے
مرکز و مدار بنی عہد عتیق کی سب باتوں اور مثالیں انہیں
میں پوری ہوئیں اور عہد جدید کی تعلیمات کی اصل و بنیاد
اسی میں پائی گئی پاک نوشتہ کے پہلے حصوں میں مسیح کا
کلام ہے ان کے وسیلہ ملا اور یہاں اسکو انجیل سے
معاینہ کیا دیگر حصوں میں مسیح کا احوال آئینہ کا خیال ہے اور
یہاں جلوہ جمال اسے دین عیسوی کے کل علم انجیل کی
قدر و منزلت زیادہ کرتے رہے ہیں اور بدعتی مخالفان
دین عیسوی بھی انہیں کتابوں کے مقدمات پر ہمیشہ حملے کرتے
رہے زمانہ حالی میں جب بحث مباحثہ دین عیسوی کی
نسبت کہیں پیش ہوا تو خصوصاً انہیں کتابوں کی تجویز
مواخذہ کرنا قرار دیا ان کتابوں کی سچائی اور حتمی کی
تحقیقات ضروری اور شرط و بنیاد رہی جو کہ دین
عیسوی کی حیثیت کی دست آور و بنیاد کامل بالخصوص یہی
چار کتابیں ہیں اس بار دریافت کر دیکھ یہہ سند اصلی ہو
یا جعلی عیسوی دین کی جماعت کا یقین اسی پر ہے کہ انہیں اور
جو بھی کتاب رسولوں کے ہاتھ سے نہ بنی ہوئی ہے مٹی اور
یوحنا کی اور دوسری اور تیسری اور دوسرا گروں سے
یعنے قرس اور لوقا کے۔ اس بیان پر کچھ اُنکے پاس
سند ہوا و ردہ سطح ثابت کر سکتے ہیں کہ یہاں چاروں
ہی کی لکھی ہوئی ہیں اور کسی دوسری کی نہیں لکھا جا
نظر اہم یوں سے کہتے ہیں کہ اول جعلی کتاب کی خصوصیت

سے یہ بالکل متبرائیں اور ان پر وہ کسی صورت سے لکائی
نہیں جاسکتی محققین جعلی کتاب کے امارات اور نشان اسطرح
پر بنا لگتے ہیں کہ پہلے تو جب وہ کتاب لوگوں میں
انتشار پاوے اور نظر میں آوے تو اسکی سچائی مشکوک ہے
اور یہ شک دل میں گذرے کہ آیا یہ کتاب مصنف منسوب
کی تصنیف اور تالیف سے ہے یا نہیں دوسرا اس مصنف کے
ہزمان اور دوست جسکے نام پر وہ کتاب لکھی اسکی تصنیف
سے انکاری ہوں +

سوم اس کتاب کے منسوبی مصنف کے بعد
برسوں یہ کتاب فحشی رہی ہو اور مصنف کا نام و نشان
نہ پایا جاوے +

چہارم اس کتاب کی عبارت مصنف کی دیگر
تقیفات سے ملتی ہوئی نہ ہو اور لگتا کسی کوئی اور تصنیف
نہ ہو تو اسکی تعلیم اور لیاقت سے ملتی ہوئی نہ ہو +

پنجم اس کتاب میں ایسے وقعات کا ذکر ہو رہا ہو
جو کہ اس کے مصنف کے زمانہ کے بعد وقوع میں آئے ہو
ششم اس کتاب میں ایسی رائے مصنف کی نسبت
پائی جاوے جو اسکی دیگر تقیفات سے سراسر مخالف اور
مباعد ہو اگرچہ یہ پچھلا نشان ہمیشہ ختمہ اور استوار نہیں
ہو کرتا تو کچھ یوں بھی ہو کر تا جو کہ مصنف چند مدت بعد اپنی
اس رائے کو بدل لیا کرتا ہو اب ان خصوصیات مذکورہ
سے ایک بھی ایسی نہیں کہ انجیل کی چار کتابوں میں سے
کسی میں پائی جاوے +

دوسرے موضوعین کی مسلسل شہادت اور
اجماع و اتفاق الخا جہاں ایک بڑا نامور عہد عیسائی کلیسیا کا
موضوع یوحنا میں ہے کہ نام ہوا اور چوتھی صدی کے اوائل میں
مشہور ہوا اسنے علم و فضل کمال کو پہنچایا اور کتابیں تصنیف
کیں اور بعد تحقیقات کے ایک تاریخ عیسائی کلیسیا کی لکھی
جو ابھی تک موجود اور مشہور ہے اس کتاب کے تیسرے حصہ کے
۲۵ باب میں عہد جدید کی ہر ایک کتاب کا مفصل بیان ہے

اور ہر ایک مصنف کا نام اور احوال بتاتا ہوا دین عیسوی
جماعت کی مروجہ کتابوں کو تین قسم میں تقسیم کرتا ہے پہلی قسم
کی وہ کتابیں ہیں جو قدیم سے جماعت میں الہامی مانی گئیں
اور ساری کلیسیا میں مرجع ہیں اور جنکی نسبت کبھی کسیکو
شک و شبہ پیدا نہیں ہوا دوسری قسم کی وہ کتابیں
ہیں جنکے مصنفوں میں کلام اور شک و شبہ کو دخل ہوا
تیسری قسم کی وہ کتابیں ہیں جنکو عیسائی جماعت غیر معتبر
بلکہ محض متفرع ہمیشہ شمار کرتی رہی اور چاروں انجیل اسی
پہلی قسم کی کتابیں ہیں کہ ان میں شک و شبہ کو دخل نہیں
اور خاص امر لائق غور اور قابل لحاظ یہ ہے کہ وہ یہ بھی
کہتا ہے کہ یہہ رائے نہ صرف میری تحقیقات کا نتیجہ ہے بلکہ
قدیم سے تمام عیسوی جماعت کی متفق گوئی ان کتابوں
کی معتبری اور اُنکے مصنفوں کی نسبت اسی نقطہ پر
پائی گئی اسی صدی (یعنی چہارم) میں ایک اور بڑے
موضوع متعلق گوئی کا ذکر ہو سوتا سب سے اس فاضل
کا نام جیرم پریم ہے مشہور انیشی اک کا خادم دین بنا اور مشہور شہر
فلک ہورڈ کا سفر کرتا پھر اہل کتاب خانہ اور جماعت میں
جتنے پورے نسخے انجیل کے متداول تھے انکو غور سے
دیکھا اور باہم مقابل کیا اور چھ عہد جدید کی کتابوں
کی ایک فہرست مرتب کی جسکے اوائل میں ان چاروں
انجیل اور اُنکے مصنفوں کا بیان ہوا مٹی قرس لوقا اور یوحنا
علاوہ اُن دو بڑے مشہور مورخوں کی شہادت کے اسی
صدی میں اور مصنفوں کی کتابوں میں انجیل کی نسبت
ملی جو مختلف ملکوں کے باشندے ہیں یہہ فہرست مرتب ان لوگوں
کی بعینہ دینی ہے جس نے عہد کی کتابوں میں لکھی گئیں اُن
فہرستوں اور یکسیس اور یوم کی گوئی سے بیانات ہو کر انجیل کی کتابیں
عیسوی جماعت میں صدیوں تک موجود رہیں تھیں اور اُنکے مصنف
مٹی قرس لوقا اور یوحنا میں اور عیسائی کلیسیا میں
قدیم سے یہہ کتابیں بلا شک و شبہ مانی گئیں اور یقین
عام کے لئے اس قدر شہادت کافی ہے کہ یہہ ہر لوگ

نور افشان
نہیں ہو گلوں
کی جگہ خیر انکی م
رسالہ فنی معص
فنی معصوم
خود ہی (بشرط
نظر یہہ ناظرین
ہم
نہیں تھے مگر سمجھتے ہیں
بلکہ قدس ہیں
اور اس کے برگ
قدس اپنے
اپنی ذات میں
کہ سب لوگ پر
پاک کئے گئے
سے وہ بھی را
کاری (جو
زیادہ وقعت
لنا ہوں سے
کر کے معافی
فرماتے ہیں کہ
تشریح ہو جایا کرتی
مولوی صاحب
چنانچہ صفحہ ۵
وغیر میں لفظ
خواہ وہ کیسے ہی
کیا ہو ہم انکی
کر سکتے +
ہمار
لفظ ہو جیسا
کسیکو علم ہو



پہلی صدی سے نہایت نزدیک تھے اور بنی حقیقات کاملہ کے اپنی گواہی سے مرقوم و مثبت کر گئے انکی گواہی بہتر اور قول انکا مستند ہے لیکن اس نظر سے کہ عیسائیوں کے دل میں جو کچھ تنگ و تشدد ہا ہورہا ہو جاسوے اور یقین فی ہوجاوے انجیل کی معتبری اور بچانی کی نسبت اور قوی شہادت کا بیان دیا جاتا ہے تیسرے شہادت پر اسے ترجمانی پر اسے ترجمہ انجیل کے بہت زبانوں میں ہوئے لیکن ان سب میں سے صرف دو پر اسے اور قدیم العهد ترجموں کا بیان کیا جاتا ہے۔ اول سریانی زبان کا ترجمہ جو کہ عالموں کے درمیان بیشک کر کے مشہور ہوا یہ ترجمہ دوسری صدی کے اوائل میں یورپ کے عیسائیوں کے واسطے بنایا گیا۔ دوسرے ترجمہ لاطینی کا جو کہ عالموں کے فیما بین بنایا کر کے مشہور ہوا تیسری صدی کے اواخر میں یورپ اور افریقہ کی عیسائی کلیسیا کو واسطے مرتب ہوا یہ دونوں پر اسے اور قریبی نسخے اب تک موجود ہیں اور انکے شروع میں ہی مرقس لوقا اور یوحنا کی انجیل جو اس سے بخوبی ثابت ہوا کہ یہ چاروں انجیل دوسری صدی میں انہیں چاروں مصنفوں کے نام پر لکھی گئیں اور جن کتابوں سے وہ ترجمہ کی گئی تھی تیسرے عیسائی کلیسیا میں مرج تھیں اور انہیں مصنفوں کے نام سے مرج ہوئے جنکے نام پر اب کسی جاتی میں یہ گواہی انجیل کے پر اسے ترجمہ کی نہایت کامل ہے کہ انجیل کا ہونا پہلی صدی کے اوائل خریضے رسولوں کے زمانہ تک (کیونکہ یوحنا رسول پہلی صدی کے اوائل خریاضے دوسری صدی کے اوائل میں وفات پائی) ثابت کرتی ہے جو بھی گواہی تیسری اور دوسری صدی کے عیسائی مصنفوں کی چوتھی صدی کے عیسائی مصنفوں کی شہادت ہم اوپر دے چکے ہیں اس واسطے ہم تیسری صدی سے شروع کرتے ہیں پہلا نامور اس صدی کا جو صاحب سے زیادہ مشہور

بزرگ لیکن نامی ہوا اسکا مولد مصر کے علم میں کمال حاصل کیا اور بڑا نامی ہوا اسکے دو سوتیلے بھائی کے فیما بین رہا سمن شعور تیسرے آخر عمر تک بائبل کی تحقیقات میں مصروف رہا اور انجیل کے مختلف نسخوں کا مقابلہ کر کے اختلاف فرات کو بیان کیا اور عیسوی جماعت کو علم الہی سکھا یا پیشہ شخص طبیعت ازاد رکھتا تھا اور باحقیقات دوسرے کی رائے پذیر نہیں کرتا تھا اسنے سنے عہد نامہ کی کتابوں کی فہرست لکھی اور چاروں انجیل میں مرقس لوقا یوحنا کو نہ بھی قرار کیا کہ یہ صحیح کتاب ہیں انہیں چاروں مشکوک و مشکوک بلکہ انکی تفسیر بھی لکھی دوسری گواہی اس صدی میں بزرگ شملین کی ہوئی یہ شخص شہر کارثج میں پیدا ہوا اور سن ایک سو ساٹھ اور دو سو میں ۲۲۰ کے درمیان مشہور لاطینی کلیسیا کا ایک امام ہوا افریقہ کی جماعت کا نورینج فصیح اس فاضل نے مارشین برقی کے رد میں ایک کتاب لکھی جس میں وہ نہایت قوت اور صفائی سے بیان کرتا ہے کہ تسی مرقس اور لوقا اور یوحنا کی انجیل بے شک کوشدہ ابتدا سے چلی آتی ہیں اور ساری کلیسیا انکی کتابوں کو ہمیشہ قبول کرتی آئی اور کہتا ہے کہ یہ بات کسی سے پوشیدہ نہیں ہے تیسری شہادت فاضل کلینٹ کی ہے یہ شخص شملین کا ہنرمان تھا اور اسکندریہ شہر میں جو علم الہی کا بڑا مشہور مدرسہ بنا اسکا معلم تھا دوسری صدی کے اوائل اور تیسری صدی کے اوائل میں اسکا دوسرے عیسوی میں اسنے وفات پائی اسکی تصانیف میں سے چار کتابیں اب تک موجود ہیں ان میں سے ایک کتاب میں ان تینوں انجیل میں مرقس لوقا کا بیان کر کے کہا ہے یوحنا نے اخیر کچھ چوتھی انجیل تصنیف کی روح سے ہدایت پا کر اور دوستوں کی منت کرنے سے اس انجیل میں مسیح کی روحانی باتوں کا بیان زیادہ ہے جیسا کہ پہلی انجیل میں بیان ظاہری زندگی کا یہ گواہی کلینٹ کی انجیلوں کی قدامت اور بچائی کی نسبت نہایت بیش بہا ہے کیونکہ ایک چھوٹا آدمی نہیں تھا بلکہ علم الہی کا معلم تھا اور حقیقات

کامل کے اسنے انکی نسبت رائے نکالی جو تھی گواہی میوٹیری نسخوں کی یہ نسخہ عہد جدید کی کتابوں کی نسبت ہے اور میلان کے کتابخانہ میں سے ملا تھا اور میوٹیری نے نسبت سے پہلے سیکلے ستر اسوچالیس عیسوی میں اسکو چھپوایا اسی سبب سے اسکا نام میوٹیری پر لگایا یہ نسخہ شکہ ایک سو ستر عیسوی میں لکھا گیا تھا لاطینی زبان میں ہے کچھ یونانی الفاظ بکثرت انہیں متصل ہوئے انہیں کل عیسائی کلیسیا کی رائے انجیل کی نسبت درج ارقام ہوئی ہے اور پہلی چار کتاب یعنی مرقس لوقا یوحنا کی انجیل کی نسبت یہ لکھا ہے کہ یہ کتابیں کل عیسائی جماعت میں بلا شک و شبہ ابتدا سے مرج ہیں۔ پانچویں گواہی بزرگ ایرینس کی ہے اسنے پولیکارب سے علم لیا جو کہ اسمارنا کا خادم دین تھا اور وہ خود شکہ ایک سو ستر عیسوی میں شہر سیرس کا جو کہ فرانس میں ہے خادم دین بنا اسکی پہلی کتاب اہل بدعت کے مقابلہ میں ابھی تک موجود ہیں تیسری کتاب میں ان چاروں انجیل اور انکے مصنفوں کا احوال تفصیل بیان کیا اور کہا کہ یہ چاروں انجیل بلا شک و شبہ مرقس لوقا یوحنا سے تصنیف ہوئیں اور سوائے ان چاروں انجیل کے اور کوئی انجیل نہیں اور نہ ہو سکتی ہے یہ بات ہی بند و بست ہے کہ صرف چار ہی انجیل ہوں یہ گواہی ایرینس کے غور کے قابل ہے کیونکہ یہ شخص یوحنا رسول کے صرف شتر برس بعد ہوا اور پولیکارب کا شاگرد جو کہ یوحنا رسول کا شاگرد ہوا کچھ اسنے سیکلے ایک سو پو لیکارب سے سیکھا تھا جسے روح رسول سے بلا واسطہ علم لیا چھٹی گواہی باپیس کی ہے یہ شخص شہر ہیراپالیس کا خادم دین تھا اور یوحنا کا شاگرد بلا واسطہ اور اسنے شہرت پائی اسنے عیسوی سے ۱۱۰ عیسوی اسنے چاروں انجیل اور انکے مصنفوں کا ذکر کیا اور کہا کہ یہ تسی مرقس لوقا اور یوحنا کی تصنیف ہیں + یہ سب شہادتیں انجیلوں اور انکے مصنفوں کی جو زبان فلم پرائیں اور سلسلہ وار یوحنا رسول تک پہنچا

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

Lib

MADE IN JAPAN

نہیں ہو۔ مگر ظاہر ہے کہ مخالف ہماری رائے کو کب قبول
کرے گا۔ نیز اسکی مرضی اسکے جواب الجواب کو ہم صنف
رسالہ نبی معصوم پر ہی چھوڑتے ہیں یا اگر صنف
نبی معصوم اسباب میں ہم سے مخاطب ہوں تو ہم
خود ہی (بشرط فرصت) دیکھ لینگے الحال ایک سرسری
تقریب یہ ناظرین کرتے ہیں +

ہم سچی لوگ انبیاء علیہم السلام کو گناہ سے پاک نہ
تھیں مگر سمجھتے ہیں پاک کئے گئے ہیں یہ جذبات خود تو نہیں
بلکہ مقدس ہیں۔ اور سرق بہرہ جو کہ گودہ خدا کے مقرب ہیں
اور اس کے برگزیدہ و سائل ہیں جیسے وقتاً فوقتاً ادا کئے
قدوس اپنے لوگوں کے ساتھ ہمکلام ہوا۔ لیکن وہ بھی
اپنی ذات میں گناہ آلودہ اور انسی آدم کی اولاد میں جس نے
کہ سب لوگ پیدا ہوئے۔ مگر جس مسیح کے وسیلہ ہم بظاہر
پاک کئے گئے ہیں اسی کے وسیلہ اور انسی کے کفارہ
سے وہ بھی راستباز ٹھہرائے گئے۔ پس انکی عصمت
ہماری (جو کہ مسیحی ہیں) عصمت سے بدین لحاظ کچھ
زیادہ وقت نہیں رکھتی۔ وہ آنے والے مسیح پر نظر کر کے
گناہوں سے مخلصی پا چکے اور ہم آپکے ہوئے مسیح پر نظر
کر کے معافی حاصل کر چکے۔ صفحہ ۴۴ میں مولوی صاحب
فرماتے ہیں کہ اہام سے علیحدہ انبیاء اسے تباہی کے بفر
توزش دیا کرتی جو ہم بھی اسماء کے قائل ہیں۔ مگر
مولوی صاحب لفظ خفیف پر بہت زور دیتے ہیں۔

چنانچہ صفحہ ۵ سطر ۷-صفحہ ۱۲ سطر ۷-۵ صفحہ ۲۲ سطر ۱۱
وغیرہ میں لفظ خقیق پر تراژورڈیا گیا ہے۔ اور پھر نکتہ لگنا ہو تو
خواہ وہ کیسے ہی قبیح کیوں نہیں لفظ فخر نش سے تعبیر کیا
گیا ہے۔ ہم انکی اس رائے کے ساتھ اتفاق نہیں
کر سکتے۔

ہماری دانست میں لفظ خیف ایک نسبتی
لفظ ہے۔ جیسا کہ لفظ صغیر و کبیر کا قاعدہ ہے کہ جتنا زیادہ
کسیکو علم ہوتا ہے اتنا ہی زیادہ اسکا کشف و سمجھ جاتا ہے

مثلاً یہاں ہی جو کہ چور سے گرفتار کرنے کو مقرر کیا گیا ہے اگر خود چوری کرے تو زیادہ سزا یا بے ہوتا ہے یہ نسبت اس شخص کے جو کہ عام چور ہو۔ ویسا ہی مہذب اور تعلیم یافتہ شخص اگر کسی جرم کا مرتکب ہو تو عدالت اور عام لوگوں کی نظروں میں بہ نسبت اس شخص کے جو نادان ہے زیادہ حقیر و بے عزت شمار کیا جاتا ہے۔ اب ظاہر ہو کہ انبیاء خدا کے مقرب اسکی خوبی قدرت وغیرہ سے واقف ہوئے بھی اگر کسی گناہ کے مرتکب ہوں خواہ وہ کیسا ہی خفیف کیوں نہ ہو تو انصاف کی رو سے انکو زیادہ حقارت کے لائق سمجھنا چاہئے۔ پس ہم سمجھ نہیں سکتے کہ لفظ خفیف کا اطلاق کیوں اپنرزیبا و زبردہم پر نہیں۔ انصاف نہیں کیلک شخص جو کہ خدا سے بہت کم واقف ہو اگر نہا کرے تو اسکا زنا گناہ کبیرہ کہا جاوے اور جو شخص خدا کی صفوی میں رہے اور زنا کی بدی سے خوب واقف ہو اگر وہ زنا کرے تو اسکے اس فعل کو الفاظ خفیف سے بغرض سے تعبیر کیا جائے مصنف صاحب خود دیکھ لیں۔

علاوہ ازیں ہماری دانست میں گناہ کو صغیر و کبیرہ
خفیف یا قبیح وغیرہ الفاظ سے تعبیر نہیں کیا درست ہے۔ الفلا
کا اطلاق ہم انسانی خیال کی طرف کر کے انکا استعمال
کیا کرتے ہیں۔ مثلاً چورسی اور قتل عہد میں لوگوں کے
نزدیک بڑا فرق ہے۔ جھوٹھ اور زمانیں بھی بہت فرق کیا
جاتا ہے۔ الا خدا کے نزدیک ہم صاف کہہ سکتے ہیں کہ سب
گناہ ایک ہی سے ہیں۔ کیونکہ گناہ اُس کے احکام کے خلاف
کرنا ہے۔ جسے زمانہ یا آئینہ بھی اور جو جھوٹھ بولا وہ بھی برابر بد
حکمی کے سزاوار ہیں۔ ویسا ہی سارق و زانی بھی برابر ہی
اُس کے حکم کے خلاف کرنے والے ہیں۔ تو مصنف صاحب
کی دلیل کا زور کہاں گیا۔ وہ خود ہی انصاف کریں +

بس جن گناہوں کو وہ مخفی سی غرض کہتے ہیں
وہ فی الحقیقت بڑے بھاری گناہ ہیں۔ اور علی الخصوص
اس لئے کہ حضراتِ امین خدا کے عارف تھے۔ مگر اس پر
ہلکا اور زیادہ کہاں کچھ ضرور نہیں ؟

مولوی صاحب کا دروس اصول یہ ہے کہ انبیاء اور عام لوگوں میں امتیاز یہ ہے کہ وہ اپنے گناہوں سے متنبہ اور خبردار ہو کر تائب ہوتے تھے اس لئے گناہ نہیں اور عام لوگ ایسا نہیں کرتے۔ ہم صاحب موصوف باادب التماس کرتے ہیں کہ ایک پیغمبر کو کوئی کلمہ نہ کہے بلکہ بیشتر انسان تو گناہ کو گناہ جانتے اور اس سے متنبہ اور خبردار بھی ہو جاتے ہیں تو بھی گنہگار رہتے ہیں۔ اور ہم سمجھ بھی نہیں سکتے کہ کس طرح یہ ہو سکتا ہو کہ جیسے آدمی اپنی بیماری سے واقف ہو جائے تو اسے تندرست خیال کرنا چاہئے۔ گنہگار خواہ بنی ہو خواہ کوئی اور اگر گناہ سے واقف ہو تو کس واسطے ضرور یہ کہ اس کا علم اس کو گناہ سے مخلصی بخشدے۔ ورنہ معاملہ کچھ اور کا اور ہو جائیگا۔ اگر آپ فرمائیں کہ تو بھلا کر لی تو ہم اس پر یہ عرض کرتے ہیں کہ حضرت توبہ سے یہ مراد ہوتی کہ پیچھے جو ہوا سو ہوا۔ میں لباس سے بچتا ہوں۔ اتنا یہ ایسا نہ ہوگا۔ مگر مگر معلوم نہیں کہ گناہ کی مغفرت کا خیال توبہ میں کیونکر داخل ہے۔ روزمرہ کی بات ہو کہ چور گرفتار ہو کے روتا پچھتا تا اور بلبلا تا اور کہتا کہ توبہ میری اب انسان کروٹا۔ کیا اس کا چھوڑنا عدل کے خلاف نہ ہوگا اس کو ایسے موقع پر یہ کہا جاتا کہ نہ تم ایسا کرو گے نہ تم کو سزا ملیگی اب تو سزا لے لو۔ دیسا ہی اگر اس حقیقی عادل کے دربار میں بھی ہو تو کیا اعتراض ہے ہم کہتے ہیں کہ توبہ ہیضہ تو ہے مگر اتنا یہ گناہوں کی واسطے پچھلے گناہوں کی معافی اس سے سرگزر نہیں ہو سکتی پس جن مٹیوں نے گناہ کئے وہ صرف توبہ کرنے سے ہی راستباز نہ ٹھہرائے گئے بلکہ کسی اور طرح سے۔ اور وہ یہ ہے کہ انکو بھی ایک بیگناہ شفع کی ضرورت ہو چکے و سید وہ اپنے گناہوں کی معافی حاصل کریں ہم کہتے ہیں اور خدا کا کلام گواہی دیتا ہے کہ وہ دینا ہیوسع مسیح ہے۔

صفحہ ۸۔ پر مولوی صاحب نجات کو شفاعت
یا فضل شخص پر موقوف کرتے ہیں۔ یہی خیال اور
موقوفوں سے بھی مترشح ہوتا ہے۔ مگر شاید بھی اہل صفت
عدل کو خدا کی ذات بابرکات کی صفات حمیدہ میں
سے بالکل عاج کر دیتے ہیں۔ اور کہیں کیوں نہیں
سائنسے و رنج جو نظر آتا ہے۔ کشتہ مرغ کی طرح شکار سی
چکنے کو جھاڑی میں سر چھپاتے ہیں اس صاحب ذرہ
شفاعت یا فضل شخص کے ساتھ عدل کا بھی خیال رکھتے
دورخ نصیبت تو کیا ہوا انصاف شرط ہے۔

پس پادری و پیری صاحب کا بہ اصول
باندھنا کہ گناہ گار گناہ کی شفاعت نہیں کر سکتا اس طرح درست
ہو جس طرح کہ ایک چور دوسرے چور کی ضمانت نہیں دے سکتا
اور پھر یہ بھی یاد رکھو کہ اگر کہہ لی دنیاوی حاکم شخص سفارش
سے کسی مجرم کو رہا کر دے تو بے انصاف اور ظالم ہوتا ہے
وہاں ہی احکم الحاکمین اور سچا عادل کیونکر اپنے عدل
اور دوستیت کے خلاف محض شفاعت سے گناہ
بخش سکتا ہے۔

مزید برآں تہران تو یوں کہتا ہے ولا یقبل
منہا شفاعت ولا یؤخذ منہا عدل اور وہی فی
الذی یشفع عندہ الہ باذنبہ اب اگر آپ انبیاء کرام
وغیرہ پر خرافہ و شوافع کا بوجھ ڈالیں تو آپ کی مرضی
شاید یہ خیال گہرا ہو گا خدا ایک انبوء کثیر سے ڈھائی لگا
یا اگر ایک کا نہیں تو دوسرے کا (علی بن القیاس) کہنا
ضرور مان لیا۔ اگر یہ درست ہو تو اہل ہنود کے بہت
سے دیوتے بھی یہی کام کرینگے۔

اب حضرات انبیاء کے درمیلین کی عصمت
پر جو کچھ کہہ سکتے تھے سو کہہ چکے اور دعویٰ بلا دلیل ثابت
کر دیا۔ آخر میں اس قدر دل کی نسبت بھی الزام گناہ عاید
کئے۔ اسلئے کہ انہوں نے جو حاس سے تپسہ پابا حاکم
صاف خود ہی قائل ہیں کہ بھلا ان سے تپسہ پانے کا

محتاج تھا دیکھو صفحہ ۷۴۔ سطر ۱۰۔ ہم آپ کے ہی انصاف اور عقل پر
اس امر کو موقوف کرتے ہیں۔ پھر حضرت مسیح کا گناہ یوں
پیش کرتے ہیں۔ کہ انہوں نے یہودیوں کو حرام کار و غیرو
کہا۔ (حالانکہ وہ بیچ بیچ ایسے ہی تھے) خرید و فروخت
کرنے والوں کو بیٹل میں سے نکال دیا جہاں ان کا
بازار لگا مانگا اور بیٹل کو بیعت کرنا تھا) شہور داس کو
عارت کرنا (جبکہ ہونا یہودی زمین پر ناجائز تھا) انجیر
کے درخت کو سوکھانا (حالانکہ لوگ سیکڑوں درختوں کو
کاٹ دالتے ہیں اور گناہ نہیں گنا جاتا) ناظرین خود
دیکھ لیں کہ یہاں کے گناہ ہیں سچ یا جو چہم معترف کو
بجوف طالت اب ہم اس مضمون کو ختم کرتے ہیں
اور آخر میں اپنی رائے کا اظہار یوں کرتے ہیں کہ
رسالہ فنی معصوم اب تک سچو اب باقی ہے اور اس
پورا در بے ننگ کتاب کی اس نادر تصنیف کے
رو برو کچھ حقیقت نہیں۔ ارا تم بندہ حنیف از ام تر

بٹالہ انجمن ہمدردی بٹالہ

مدت سے پیارے جانوران بابرکش جو ملازمت کو
اختیار میں رہتے تھے۔ یا جو لالچی مالکان کی ملک میں
دکھ سہتے تھے محنت شاد کا جفا اٹھاتے تھے شقت
مالا لیا قہ میں جان کھاتے تھے۔ زبان حال سے اپنی
فریاد اس راجم الراحمین کے حضور سناتے تھے جو دلوں
اور گردوں کے راز جانتا ہے۔ بیگسوں اور بے زبانوں کی
فریاد مانتا ہے۔ انکی غمی دعا ونگی تاثیر نے بہ رنگ دکھایا
کہ اس ملک میں نیک نام مہروں کی کوشش نے شہر نشہر
کو بکور جم کا چرچا چھایا۔ دور و نزدیک سے ممبران مستند
اپنا قیمتی وقت اور مال صرف کر کے کار نمایاں دکھارے
میں انکے حسن کا گذاری نوبت بنو بیت نورافشاں میں ملو
ہوتی نیکی خصوصاً صلح گوردہ پور تحصیل بٹالہ میں نہوجہ موجب
مرنی انجمن جناب کرنل مارکورٹ صاحب ڈپٹی کمشنر بہادر

گوردہ پور پیدائش اب و تاب دکھا رہی ہے ہمدردی جو
میں تو جہت شکوہ و بد دل فرما رہی ہے۔
روشن ضمیر منشی باندہیر لالہ راجندر اس تحصیل بٹالہ
بٹالہ کی دل سوزی اور سرگرمی کارروائی ذیل سے فائز
منج جو وہ تحصیلدار۔ ساعی دسرگرم ہیں لیل و نہار بکا
بہ تجویز منشی راجندر اس صاحب تحصیلدار بٹالہ بٹالہ و راجندر
سرکار۔
بہام عمارت و گرساکن بٹالہ
دفعہ ۳۴۔ ایکٹ ۵۔ سالہ

بہمقدہ بوٹے خان سار جٹ ٹھانہ بٹالہ نے
بورسنگ کنستبل کی رپورٹ پر گرفتار کیا ملزم نے سیل
جو کارٹھی میں جتے ہوئے تھے زیادہ بوجھ سے مجبور
ہوئے تھے ایک سیل جسے سانس بھرنا تھا۔ ثبوت مجرم
ملزم پر پانچویں جو مانہ ہوا چونکہ یہ کارروائی قابل تعزیر
ہو اسلئے اسکو انجمن کجانب سے متخا بطور انعام ملنا
چاہیے حکم ہوا کہ راجندر بٹالہ مت انجمن ہمدردی جو
مرسل ہو۔ کہ براہ مہربانی ایک تمغا بوٹے خان کو عطا
فرما دیں۔ تاکہ ایسڈہ کو اہلکاران عمرہ نگرانی کھیں۔
دستخط انگریزی تحصیلدار صاحب بٹالہ

میرے عشق نائب تحصیلدار۔ رحمدل فرخندہ
نیکو شعار۔ کریم الاخلاق عظیم الاشفاق منشی دانشمند
لالہ بیگم صاحب کی رپورٹ سے انکی کیسی توجہ ثابت
ہوتی ہے۔ انہوں نے اتنا سے دورہ میں بہت کام
کیا عام کو فہمائش کی اور اکثر دلوں کو جانوروں کے دکھ
روکنے کی تدبیریں سمجھائیں بہتو کو دانا دلی اور عجم
سے زخموں کی دوا میں مبتلا ملے۔ یعنی اکاسن بیل بوٹی
جلتی ہوئی تیل میں جل کر کے زخم پر لگائیں۔ جلد صحت
ہوگی یہ بہت قابل تعریف کا گذاری ہے ہمدردیوں اور
رضونکی وادیں کا مشہر کرنا نہایت مفید ہے۔ امید ہے کہ
اس نمونہ پر بہت ممبر کار بند ہونگے۔

منشی عمر الدین سکرٹری ڈاکٹر عبد الدین بٹالہ

پہلی صدی
کاملہ کے اپنی
اور قول الکلام
دل میں کچھ
ہو جاوے
شہادت کا
ترجمہ کی
ہوئے لیکر
قدیم الہد
ترجمہ جو کہ
یہ ترجمہ دو
علیسیوں
جو کہ عالم
صدی کے
کلیسیا کیو
نفسیاتی
نورافشاں
یہ چاروں
مصنفوں
وہ ترجمہ
تھیں اور انہیں
نام پر اب
ترجمہ کی
اور آخر
پہلی صدی
میں دفا
اور دوسری
کے عیسا
میں اسوا
پہلا نام



میں دو نو زید بہ صدق و یقین - تھکے ہوئے کی رپورٹ
 سے معلوم ہوتا ہے کہ ممبروں کی جانفشانی اور غیرت
 اور سرکاری صاحب کی عرق ریزی سے اس نواح میں
 خوب کام ہوتا ہے۔ ممبرانہ ہر چندہ گذار شال میں بھی
 سالانہ چندہ صاحب سرکاری نے ارقام منسویا ہو
 بنالہ انجن شکر ہوان دریا دل ممبروں کی جنہوں نے چندہ
 منظور فرمایا ہے نہایت خوشی کی بات ہے کہ جلسہ تھکے میں طلبا
 اور یکہ بانان - گارشی بانان - کہہ ہارٹو بان - بکرمان تھکی
 نقاب حاضر تھے ہیں - کہ ایسے لوگوں سے یہ کام
 زیادہ متعلق ہے تھکے کی کارروائی کا خلاصہ اور تجویزات
 اور ممبروں کے نام مع تفصیل چندہ - آمندہ کو کسی وقت
 چھپ کر شہر میں گئے - کارگذاری ممبران
 فنی فتح محمد صاحب کی کسٹ بنالہ لایق اور سرگرم
 ممبر ہیں اپنے سفر اور حضر میں بنالہوں کے ہمدرد
 میلوں اور بھجوں میں جسم کا چرچا کرتے ہیں - سائر
 سلمان صاحب بچہ پور ڈنگ بنالہ نے ایک ہینڈ سٹی
 میں پھسا ہوا مصیبت میں مبتلا دیکھا - یہ یاد کر کے کہ
 میں ممبر ہوں روئے اور اسکو بند بلا سے ڈالی دی -
 سر دارویرہ سنگ نے جانور و گناہ موہہ ہاندھنے سے
 منع کیا - اور فنی میا سنگ صاحب سری کو بند پور
 بہت جانفشانی کرتے ہیں - اور بابو جوزف صاحب
 بلکسٹ بھائی پوٹو لوں کو منع کرتے ہیں - بابو کا شام
 صاحب سرکاری انجن سری کو بند پور - اسید پورہ جلدی
 ابریسان یاد اور سی سے صدق گوش منتظران کو تیرہ
 فرمائینگے - اسمائے ممبران نو - میان سلطان بخش
 صاحب جانشین گدی کا سستی وال - میان قمر الدین
 صاحب خادم گدی - میان نظام الدین صاحب گدی
 میان ساموں شاہ خادم گدی - بابو ولسن صاحب
 بلکسٹ اجالہ سر دارویرہ سنگ صاحب موقع جہ کہ
 تحصیل اجالہ بڑے رحم دل اور خوش جو ممبر ہیں جنکی

کوشش سے اور بہت ممبر شال ہونے لگے ہیں
 سر دارویرہ سنگ صاحب سرکاری میں پیل چندہ یاد
 رحیم الطبع ممبر ہیں - لالہ بشاکھی رام صاحب چندہ یاد
 التماس
 بخدمت ناظرین اخبار - وسامین کارگذاری
 ممبران نامدار عتس ہوں کہ اگر کوئی حق تدبیر اور نیک
 انتظام دربارہ ہمدردی حیوانات مرکز خاطر ہو مطلع
 فرما کر انجن کو مسمون نہ مانتے رہیں کہ وہ تدبیر تھکے
 باعث ترغیب و تشویق ناظرین کا ہوا کرے - انجن شکر
 بیوگی ان عنایت فرماؤنگی جو ممبروں میں شامل ہونا
 منظور نہ مانتے ہیں +
 حادثہ
 گذشتہ اتوار کو متصل اچلی دروازہ بنالہ کے
 ایک فیکر کے مکہ میں تقریب غرس ایک پہلی تھی نقاب
 بجاتے کافیاں گاتے - مسجد وصال کھاتے - اہل حق
 (حق بیو) کی دھوم مچاتے - پیر مانتے - کھانے
 پکاتے - بعض کھاتے اور بعض لے لے جاتے -
 ادھر فقیروں نے موہہ میں لقمہ ڈالا - ادھر حضرت
 کشادہ دیاں کنو میں نے ایک پندرہ سالہ لڑکا
 لقمہ بنالہ - سنتے ہیں کہ کسی چیز سے ڈر کر بھاگا تھا
 جناب پادری واریٹ برٹ صاحب نے جو جماعت
 مبشر کے ساتھ بشارت دیکر آتے تھے اس جمع کو
 دیکھا غیر ہیرہ بچے کہ جماعت کثیر تھی - کو پرے اور اسکو مٹا
 نکال لیا - سہ رسیدہ بود بلائے دے بچہ گذشت
 میونسپل کمیٹی بنالہ کی ذرہ توجہ درکار ہو کہ ایسے
 خونی کنو کی مندر بلند ہو جائے ایک اور سہی قسم کا
 کنو متصل کپوری دروازہ کے منہ کھول کر ڈاچھنس -
 آپھنس بکار تائی +
 الملتہ
 فقر قدرت الہ آفریری سرکاری انجن بنالہ ۲۰ جون ۱۹۳۷ء

مختلک حبی

جاپان میں ریشمی کپڑے بالیکا پیشہ عام رواج پاتا
 جاتا ہے - ایک جاپانی اخبار لکھتا ہے کہ بارہ چور سال
 لڑکیاں کشتہ لفظوں کی بیٹیاں فٹوشن بچہ کو تو کپڑے
 کپڑے پانے کے درجہ میں بطور طالب علم داخل ہوتی
 ہیں +
 نور افشاں یہاں کے شریف اپنی لڑکیوں کو
 علم پڑھانا سراسر عجیب جانتے ہیں +
 حضور ربی رہن صاحبہ نے ایک ہزار روپیہ بطور
 انعام مجوزہ زمانہ اعلیٰ سکول دکن میں انگریزی سکول
 اور دیسی زبانوں کی تعلیم کے لئے عطا کیا ہے اور سرور
 و ڈبرن صاحب بہادر نے دس ہزار روپیہ اسی غرض
 کیواسطے بطور یادگار سر ڈوڈو ڈبرن مرحوم کے دیے
 نور افشاں انیسویں غیروطن لوگوں کو بند و متافی
 عورات کی جہالت پر رحم ہی اور وطن داروں کو کچھ بچا
 پرواہ نہیں +
 قندھار سے خبر آئی کہ ایک بچہ جانی نے امیر عبدالرحمن کے
 حضور اپنے خاوند سے علیحدگی یا طلاق دلائے جا چکی
 درخواست اس بنا پر پیش کی کہ میرا شوہر بڑھاپے کے
 سبب گنجا ہو گیا ہے - امیر نے بڑی سنجیدگی کے ساتھ
 حکم دیا کہ اسکے شوہر کو طلب کر کے اسکے سپرد ہی
 دالا جاوے اور بچہ جانی کو حکم دیا کہ زبان سے چائے
 جب یہ غم و راور نفرت شکن کام ہو چکا تو عورت کو
 گدھے پر دم کی طرف منہ کر کے اسوار کیا اور بڑا
 تشریف کیا +
 نور افشاں اگر اس قسم کی سزائیں ہیں تو یقین ہے
 کہ دلایت میں بازاری فاحشہ عورات کا تعداد
 بہت کم ہوگا +



بابو بروجو جو سون دست حج عداالت خفیہ کرن کر
نے بزرگہ حکمہ ملک انٹرکشن لکھ روپیہ سلاطہ
انعام کا وعدہ کیا، جو سب سے اچھے جواب مضمون کیلئے
جوزگالی جو تین سنسکرت یا بنگلہ میں لکھینگے +
نور افشاں دیکھے پنجابی رئیسوں کو زمانہ تعلیم
کی ترقی کے لئے اس قسم کی ترغیب و تحکاک خیال
آتا ہو +

سیٹیمین کا ایک کار سپانڈنٹ لکھا ہے کہ ایک
زمیندار کو ایک نادار سامی سے بابت بقایا سوا عدا
وصول پانے کے دعوے پر پھر پائی صرف کرنا پڑا
اور کم سے کم ہم رکا اسٹامپ اور کئی دن عداالت کے
دروازہ پر خراب ہونا علاوہ رہا +

نور افشاں زمینداروں کے کچے گھر پر دہلائیے
خج مقدمات اور خسر شادی غمی نہ لگتے تو وہ کبھی
بھوکھوں نہ مرتے +

کلکتہ میں جتنے یورپین مسلمان ہوئے تھے تڑپا کے
سب بھر دوڑ ہو گئے +

نور افشاں دنیاوی لالچ کو دین سے کیا تعلق +
و وارھائی مہینوں سے چھاؤنی جاتہ دھوئیں
چھک کا بہت زور ہے جہاں اور بوڑھوں میں
کچھ تیز نہیں رہی کوئی قسمت والا مریض جاس برہو
ورنہ اکثر مرتے لگتے ہیں - چاروں طرف گورنمنٹ کا ہر
گورے سپاہی صدر میں آئے نہیں پاتے +
نور افشاں افسوس ٹیکا گوانے سے لوگ ڈرتے
ہیں اور اس کے ناگوانے کے نقصان کو خاطر میں
نہیں لاتے +

اخبارات تاریخی

شمارہ ۱۸ - جون - تجویز ہو گئی ہے کہ بمقام ٹریسٹیشن
تمام جہازات پر جو ہندوستان سے آئیں پانچ دن کے

معانہ کی قید لگائی جائے - جو وقت یہ جہاز کسی اور
بندر گاہ میں معانہ کے لئے کوٹینگے وہ بھی اپنی ذمہ داری
شمار کیا جائیگا +

لکھنؤ ۱۸ جون - مسٹر گلڈ سٹون صاحب نے
بجواب ایک سوال کے ہوسٹل آف کامن میں فرمایا
کہ گورنمنٹ نے اس بات پر غور کرنا شروع کیا ہے
کہ موسم خزاں میں مہم بھیجنے کے لئے سواکم سے
دریائے نیل تک ریلوے کا تعمیر کرنا مناسب ہوگا
یا نہیں +

شہر کو انگلستان اور فرانس کی گورنمنٹوں میں
باہم تجویز قرار پائی ہے کہ ہر سویر نہ ہارسی رہے اور
نہ تمہاری +

طهران سے جو چھٹیاں آئی ہیں ان سے مبین ہوا کہ
صلح بغداد میں و باپھیل رہی ہے +

ممبئی ۱۸ جون احمد آباد میں جو واردات آتشزدگی
کی وقوع میں آئی تھی وہ نہایت سخت تھی - چنانچہ بعض
بیانات سے ظاہر ہوتا ہے کہ تین کروڑ کے قریب نقصان ہوا +

لودیانہ

ہفتہ حال میں ایک روز خوب بارش ہوئی جس سے
زراعت پریشہ لوگوں کو آئندہ فصل کے ترو کی کافی
امید ہو گئی ہے - اور ضلع فیروز پور میں بڑے زور کی
بارشیں ہوئی ہیں +

بازار و غیرت کیوقت گایاں چرتی رہتی ہیں اور اس طرح دن کو
بھی دوکاندار و نکانہ فقدان ہوتا ہے - اگر صاحبان ہیران
میونسپل کمیٹی کچھ کوشش کریں تو یہ عام کی تکلیف
رفع ہو سکتی ہے - مگر ہیران میونسپل کمیٹی کا اب یہ خیال ہے
کہ ہیکو کیا ضرورت ہے کہ اب ہم دوسروں کے واسطے سڑکیں
اگر صید میران کی فہرست گورنمنٹ گزٹ میں نتائج ہو جا
تو انہیں سے عرض کیا جاوے +

اُستہار

خرید لو - خرید لو - خرید لو -

بیل حاشیہ دار یعنی فرانس

پادری سی بی نیوٹن صاحب سپرنٹنڈنٹ مشن پریس
لودیانہ کی جانب سے ایک دوکان واقع جو رابا افسان
دوکان ظالم سنگھ سوداگر جاری ہے - بائبل اردو حاشیہ دار
یعنی فرانس والی تیار ہو گئی ہے جس کی قیمت کی جلد سے
ایک کے موصوفوں سے روپیہ اور دوسری کے موصوفوں
لکھ روپیہ ہیں صاحبان کو خریدنا منظور خاطر ہو نہایت
مفید ہوگی - بیکر دوکان مشن مذکورہ - سے طلب
فرمائیں +

معرفت عظیم خان کتب فروش ملازم دوکان مشن لودیانا

دستور العمل نور افشاں

یہ اخبار صداقت آثار ہفتہ وار بروز چھٹہ شائع ہوتا ہے
جس میں مضامین ہندو جہل راج ہوتے ہیں - اول آئینہ
دینی و دنیوی - دوم مضامین مالی و ملکی جسے فائدہ خان
عام ہو - سوم مراسلات کار سپانڈنٹوں کے بھیجے ہوئے
چہارم اخبارات ملکی و ولایتی و تاریخی و گزٹ ممالک
پنجاب کا خلاصہ قیمت سالانہ ایک روپیہ کیواسطے بلا
اور موصوفوں روپیہ دو روپیہ کیواسطے لکھ روپیہ یا زیادہ
کیواسطے جو ایک ہی نام پر منگائے جائیں فی روپیہ موصوفوں
جو کوئی چھ روپیہ لکھے اس کو ایک روپیہ ہفتہ وار جائیگا
اور جو کوئی بارہ روپیہ منگائے تو علاوہ ایک روپیہ ہفتہ کے
ایک جلد پوری بائبل کی دمی جائیگی نہایت مفید ہوگی
بغیر قیمت بائبل کے روانہ ہوگا +

لکھنؤ سپرنٹنڈنٹ مشن پریس لودیانا

امیر کنیشن پریس لودیانا میں پادری سی بی نیوٹن صاحب کے اہتمام سے چھپا